

國立中山大學出國交換/研修(含寒暑期課程)/獎助學生返國報告書

學校簡介

1924年最早的近代工業技術教育機關釜山工業大學和1941年韓國最早水產高等教育機構的釜山水產大學於1996年合併而成的全的國立大學。位於韓國第二大城市釜山市。在水產、海洋環境領域具有最卓越的研究力量和最優秀的教育團隊，同時在工學和自然科學領域見長。

校區位於釜山市區，鄰近地鐵站、大賣場、商圈等生活機能完善，且地理位置靠海，猶如韓國西子灣，走到海邊只需要短短的十五分鐘。附近也有海水浴場、電影殿堂、新世界百貨公司等各種娛樂場所。

國外研修之課程學習（課內），另外推薦受益最多/最喜歡的課程

這學期我只選擇兩門課，由於疫情緣故許多課程皆改為線上授課，例如冬季運動等實作課程皆改為線上影片教學。學校選課系統與中山類似，會將所有課程課號、課程教授、大綱、授課語言等皆清楚列表，也有不同語言的課程能夠選擇，例如：韓文、中文、英文、日文、越南文等，國際生可以快速選擇自己適合的課程。

1. (I)／基礎韓文（一）

這是一門給國際生的基礎韓文課程，全程英語授課，每周上課兩次，總時數為三小時。內容為介紹韓文四十音、基本文法及日常用語，對於韓文完全初心者來說是相當適合的課程，能夠從頭認識韓文。除有期中期末考之外也有兩次作業，分別為筆試及口說。老師親切耐心，樂於回答同學問題，很可惜今年由於疫情的緣故只能在線上使用影片教學，無法與老師有更多交流。

2. (II)／理解韓國文化（二）

該課程有多種語言可供選擇：韓文、英文、中文。授課教授及課程內容也都不同。由於中文課程較貼近韓國生活文化，因此我選擇中文課程。課程內容包含韓國基本介紹、地理位置及相關歷史，南北韓分裂、政權更迭、走向民主。以及食衣住文化、儀禮文化、大眾文化以及歲時風俗等有趣內容，能夠快速了解韓國文化

國外研修之生活學習（課外）

1. 實際體驗韓國文化

釜慶大學有創立一個專為國際生的社團，叫做i-friend。會將參與的同學進行分組，在小組內進行遊戲或交流活動，但也因為疫情的關係今年所有線下活動都刪除只有線上活動，但還是有透過網路上的訊息交流認識一些韓國同學，並且能夠一起用餐體驗韓國文化。

韓國的飲酒文化相當發達，與韓國朋友用餐過程中也有嘗試到正宗燒啤（燒酒+啤酒）且韓國人喜歡續攤，每約一個晚餐，往往總是要跑兩家以上不同的店家才會罷休，沒有只吃一頓就各自解散的！這種經驗在課本及課堂中學習不到，相當難得！

2. 與中國留學生意見交換

釜慶大學中國學生很多，不論是來念書或是來交換皆有，中韓雙方在教育或商業等交流相當頻繁，在學校內也能時常看見簡體中文，中國學生也自行組成微信群組，時常在網路上聯繫感情，交換疫情相關訊息或是懷念家鄉。

求學過程中也有與較為熟識的中國學生餐敘，聊聊彼此對於兩岸的看法以及想法意見上的不同。讓我深刻體會到，接收資訊所能影響一個人的想法理念等是多麼危險，例如，他們堅信武漢肺炎來自美國，抑或是香港暴動是受到美國指使等，也很慶幸自己所身處的台灣是能接受不同種聲音在社會上並

交換/研修之具體效益

自我管理能力。

增進韓語、英語溝通能力。

拓展國際視野。

深入了解韓國文化。

海外生活期間是否曾遭遇困境，及是否解決問題？

疫情問題應該是此次交換生活中所遭遇的最大困境。但幸好台灣本土疫情不嚴峻，資源也都尚為足夠。在出發交換前有備妥一切物資，例如：口罩、酒精、消毒液等，在韓國當地也都有做好一切保護措施，才能夠平安返國。

海外生活期間是否曾遭遇文化衝擊，您如何去面對及適應？

在韓國生活中最不能適應的便是飲食文化。雖然同為亞洲國家，但台韓兩地飲食文化截然不同。在韓國鮮少有機會吃到新鮮蔬菜，取而代之的是大量的醃漬食品，雖醃漬發酵食品對人有益，但每日三餐皆有也是令人難以接受。但也能透過了解韓國的風俗民情、氣候變化來了解這樣的韓國飲食文化，也算十分有趣。

海外生活歷練是否為您人生帶來不一樣的改變或者個人特質上的轉變，最大的成長是什麼？

在台灣生活時，總是有些人可以依靠。選課不懂可以問同學、打工不懂可以問同事等等，總是找的到人幫忙。但在國外一切都得自己來，即便是同行的友人，也並沒有義務要幫你，因此受到幫助時，則會感到更感激，並且會在下次別人需要幫助時，更主動的伸出援手。

感言及心得感想

雖然因為疫情的緣故，許多交流活動無法舉辦或參與，但還是在韓國經歷了十分有趣的交換生活，也認識一些來自不同國家的朋友。也終於不只是透過網路、節目、音樂來認識韓國文化，能親眼看見這一切，甚至能親身經歷。總的來說，即使受到疫情影響，此次交換之旅還是受益良多，很感謝學校能

提供相關機會及獎學金申請，這半年是畢身難忘的美好回憶。

英文心得

The school students who exchange abroad this year can apply for scholarships. This is a great benefit for those who want to exchange abroad. It greatly reduces the burden of their overseas expenses, and they will not worry about the problems of money. While living abroad, I have met friends from different countries and experienced different Korean cultures, I communicated with each other under different values and shocked my own thoughts. I expanded my international horizons. My Korean language ability has also greatly improved, and now I can complete daily communication. During this journey, I re-understand myself and understand my personality better. I also re-examine my shortcomings. I give myself time and opportunity to change it. All the daily routines should be taken care of by myself. I can plan my travels and life by myself. There are many lives I have never experienced in Taiwan to enjoy. Therefore, I think if you have a little bit of desire to go abroad for exchange, then don't